

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2011 г.

Официальными языками Европейского Суда по правам человека являются английский и французский. Настоящий перевод не имеет для Суда обязательной силы, и Суд не несёт никакой ответственности за его качество.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2011.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2011.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité.

Информационно-тематический листок – Защита персональных данных

октябрь 2011

Этот информационно-тематический листок не является исчерпывающим и не имеет для Суда обязательной силы

Защита персональных данных

Общие принципы

Простое хранение информации о частной жизни лица является вмешательством с точки зрения статьи 8 (право на уважении частной жизни)

“Сохранение органом публичной власти информации о частной жизни лиц является вмешательством с точки зрения статьи 8. Последующее использование сохранённой информации не меняет этого вывода” (Leander против Швеции, 26.03.1987, Корр против Швейцарии, 25.03.1998, [Amann против Швейцарии](#), 16.02.2000)

[Amann против Швейцарии](#): заявителю, занимавшемуся продажей приборов для эпиляции, поступил телефонный звонок из бывшего советского посольства с заказом на прибор. Прокуратура перехватила звонок и попросила службу разведки собрать информацию о заявителе. **Нарушение статьи 8** ввиду записи телефонного разговора, а также ввиду того, что сбор и хранение информации не были “предусмотрены законом”, поскольку швейцарское право не определяло ясно полномочия властей в этой сфере.

Суд также принимает во внимание условия, в которых была получена и хранится информация, характер информации и то, каким образом она используется.

См., например, [Реск против Соединённого Королевства](#), 28.01.2003: **нарушение статьи 8** ввиду попадания в СМИ записи с установленной мэрией уличной камеры, на которой заявитель был запечатлён перерезающим себе вены.

Борьба с терроризмом

“Демократическим обществам в настоящее время угрожают весьма изощрённые формы шпионажа и терроризма. Поэтому государство должно иметь возможность, в целях эффективного противодействия таким угрозам, вести скрытое наблюдение за

лицами, осуществляющими подрывную деятельность на его территории” [Klass и другие против Германии](#), 06.09.1978, § 42.

При этом Суд, осознавая создаваемую применением мер тайного наблюдения опасность «подрыва или даже разрушения демократии под предлогом её защиты, утверждает, что Договаривающиеся государства не могут во имя борьбы со шпионажем и терроризмом принимать любые меры, которые они сочтут необходимыми». [Klass и другие против Германии](#), § 49.

В этом деле Суд **не нашёл нарушения статьи 8**: оспариваемый заявителями закон (о введении ограничений на тайну переписки, почты и телекоммуникаций), был признан Судом необходимым в демократическом обществе в интересах национальной безопасности и для предотвращения беспорядков или преступлений (статья 8 § 2).

Современные технологии

“Гарантиям статьи 8 Конвенции будет нанесён непоправимый ущерб, если использование современных научных методов в системе уголовного правосудия будет разрешено без ограничений и без тщательного соблюдения баланса между потенциальной пользой от широкого применения таких методов и интересами, связанными с защитой частной жизни”.

[S. и Маргер против Соединённого Королевства](#), 04.12.2008.

Лица, лишённые свободы

Суд неоднократно принимал решения по делам, связанным с вмешательством в корреспонденцию лиц, находящихся в заключении.

- В ряде польских дел (например, [Pisk-Piskowski против Польши](#), [Matwiejczuk против Польши](#), [Przyjemski против Польши](#)), Суд решил, что пока местные власти продолжают практику проставления штампа “ocenzurowano” (“проверено цензурой”) на письма заключённых, у Суда нет другого выбора, как презюмировать, что эти письма вскрывались и были прочитаны **в нарушение статьи 8**.

В постановлении по делу [Biśta против Польши](#) (12.01.2010) Суд, изучив соответствующие изменения во внутренней практике, установил, что в настоящее время в Польше существует эффективное средство защиты, позволяющее заключённым оспорить проверку цензурой их переписки с Судом (см. последующее решение о неприемлемости по делу [Мосну против Польши](#), принятое в ноябре 2010 года).

- **Препятствование переписке.** Например: [Golder против Соединённого Королевства](#), 21.02.1975.
Нарушение статьи 8: Суд не смог понять, почему для предотвращения беспорядков нужно было запрещать заявителю, желавшему представить возражения на предмет выдвинутого против него обвинения, вести переписку со своим адвокатом.
- **Перехват корреспонденции.** Например: [Silver и другие против Соединённого Королевства](#), 25.03.1983. **Нарушение статьи 8** в связи с перехватом писем,

содержавших оскорбительные выражения. [Нарушения статьи 8](#) не было найдено в отношении перехвата писем, содержащих явные угрозы.

- [Ограничения на переписку с судом](#). Например:
[Campbell против Соединённого Королевства](#), 25.03.1992: [нарушение статьи 8](#) ввиду вскрытия переписки заявителя со своим адвокатом и с Комиссией.
[Cotlet против Румынии](#), 03.06.2003: препятствование переписке с Судом: [нарушение статьи 8](#) ввиду задержек в пересылке писем заявителя, вскрытия его писем и отказа тюремной администрации предоставить заявителю письменные принадлежности и необходимые материалы для переписки с Судом.

[Wisse против Франции](#), 20.12.2005: дело о записывающих устройствах в комнатах для свиданий следственных изоляторов Плоамёра и Ренна.

[Нарушение статьи 8](#): в отношении записи разговоров в комнатах для свиданий. Французское право не указывало с достаточной ясностью, каким образом и в каком объёме власти имели право вмешиваться в частную жизнь заключённых, а также каким образом реализовывалась свобода усмотрения властей в этом вопросе.

Контроль коммуникаций

Прослушивание телефонов

Полицией

[Malone против Соединённого Королевства](#), 02.08.1984: [нарушение статьи 8](#) на основании того, что прослушивание телефонных разговоров заявителя (в рамках его уголовного преследования за хранение и сбыт краденого) и регистрация истории звонков (сохранение номеров, набранных с определённого телефона) не были предусмотрены законом.

По той же причине Суд нашёл [нарушение статьи 8](#) в деле [Khan против Соединённого Королевства](#), 12.05.2000 (слежение за заявителем при помощи подслушивающего устройства в рамках уголовного преследования по делу о торговле наркотиками).

[A. против Франции](#), 23.11.1993: запись телефонного разговора заявительницы с частным лицом, утверждавшим, что та наняла его для совершения заказного убийства. Запись была сделана указанным лицом при содействии полиции в ходе предварительного расследования.

[Нарушение статьи 8](#) на основании того, что запись проводилась вне рамок судебного разбирательства и не была санкционирована следственным судьёй.

[P.G. и J.H. против Соединённого Королевства](#), 25.09.2001: дело о записи образцов голоса заявителей в полицейском участке, куда их доставили после задержания по подозрению в подготовке кражи.

[Нарушение статьи 8](#): на момент событий отсутствовали нормы, которые бы регулировали использование властями скрытых подслушивающих устройств в полицейских участках.

[Van Vondel против Нидерландов](#), 25.10.2007: заявитель являлся сотрудником службы уголовных расследований. Его телефонные разговоры с одним из его информаторов были записаны с помощью устройства, предоставленного Департаментом национальной полиции по внутренним расследованиям. Запись осуществлялась в контексте парламентского расследования методов уголовного

следствия в Нидерландах, вызванного спором по поводу деятельности Межрегиональной уголовной следственной группы «Северная Голландия/Утрехт».

Нарушение статьи 8: заявитель был лишён минимальной защиты, на которую он имел право в соответствии с принципом верховенства права в демократическом обществе (Суд признал неприемлемым то, что власти оказывали техническую помощь, которая не регулировалась правилами, предоставляющими гарантии от актов произвола).

Неоконченное дело [Kruitbosch против Румынии](#): аудио- и видеозапись, сделанная полицейскими.

Судебным органом

[Kruslin против Франции](#), 24.04.1990: запись телефонных разговоров с санкции следственного судьи в рамках уголовного дела об убийстве.

Нарушение статьи 8 на основании того, что французское право не определяло с достаточной ясностью объём и характер полномочий властных органов в этой сфере.

См. также [Wisse против Франции](#) (выше), [Halford против Соединённого Королевства](#), 25.06.1997 (ниже) и [Klass и другие против Германии](#), 06.09.1978 (выше).

Установка жучков в жилых помещениях

[Vetter против Франции](#), 31.05.2005: после обнаружения тела с огнестрельным ранением, полиция, подозревая заявителя в совершении убийства, установила подслушивающие устройства в квартире, которую он регулярно посещал.

Нарушение статьи 8: на основании того, что французское право не определяло с достаточной ясностью объём и характер полномочий властных органов в сфере использования подслушивающих устройств.

В деле [P.G. и J.H. против Соединённого Королевства](#), 25.09.2001, Суд также нашёл **нарушение статьи 8** на основании того, полиция установила оборудование для секретного прослушивания в квартире одного из заявителей, что не было предусмотрено законом.

Устройства для передачи сообщений

[Taylor-Sabori против Соединённого Королевства](#), 22.10.2002: использование полицией пейджерных сообщений. Перехват полицией сообщений, поступавших на пейджер заявителя (обвинявшегося в оказании содействия торговцам наркотиками), при помощи пейджера-клона. **Нарушение статьи 8:** отсутствовало законодательное регулирование вопроса о перехвате сообщений, передаваемых на пейджер через частные системы связи.

По поводу электронной почты см. [Copland против Соединённого Королевства](#) (ниже).

База данных по секретным наблюдениям

[Shimovolos против России](#), 21.06.2011 дело о внесении правозащитника в базу данных, отслеживании его перемещений и задержании. **Нарушения статьи 5 § 1 и статьи 8:** база данных, в которую было внесено имя заявителя, была создана на основании министерского приказа, который не был опубликован. Люди не могли узнать, почему их имена заносятся в эту базу, какая именно информация в неё

заносится и на какой срок, как хранится и используется информация, кто управляет базой.

Базы данных и доступ к информации

“Публичная информация может иметь отношение к сфере частной жизни, если она регулярно собирается и хранится в специальных досье органами власти, особенно когда такая информация связана с далёким прошлым человека.” [Rotaru против Румынии](#), § 43.

Доступ к информации (социальные службы, национальная безопасность)

[Gaskin против Соединённого Королевства](#), 07.07.1989: по достижении совершеннолетия заявитель, изъятый в детстве из семьи органом по социальной защите детей, захотел узнать о своём прошлом, что было ему необходимо для решения личных проблем. Ему было отказано в доступе к своему досье на основании того, что оно содержало конфиденциальную информацию.

Нарушение статьи 8, но не в связи с системой хранения конфиденциальной информации, а в связи с тем, что окончательное решение по делу об отказе заявителю в доступе к информации принимал орган, который не был независимым.

[Segerstedt-Wiberg и другие против Швеции](#), 06.06.2006: заявители жаловались на хранение определённой информации о них в базе данных шведской службы безопасности и на отказ предоставить им сведения об объёме хранящихся сведений.

Нарушение статьи 8 ввиду хранения информации, за исключением первой заявительницы: хранение информации о том, что в 1990 году её угрожали взорвать, было признано оправданным.

Не было нарушения статьи 8: интересы национальной безопасности и борьбы с терроризмом преобладали над интересами заявителей, связанными с доступом к информации о них в базе данных службы безопасности.

Нарушение статьи 13: отсутствие средств правовой защиты, которые позволили бы добиться уничтожения досье либо удаления или исправления содержащейся в нем информации.

Доступ к данным, находящимся в распоряжении спецслужб

[Rotaru против Румынии](#), 04.05.2000: заявитель жаловался на невозможность опровергнуть недостоверную, по его мнению, информацию о нём, содержащуюся в архивах Разведывательной службы Румынии. В 1948 году он был приговорен к одному году лишения свободы за критику коммунистического режима.

Нарушение статьи 8: хранение и использование информации о частной жизни заявителя “не было предусмотрено законом”.

Нарушение статьи 13, поскольку у заявителя отсутствовала возможность обжаловать хранение информации о нём или опровергнуть её достоверность.

[Haralambie против Румынии](#), 27.10.2009: **нарушение статьи 8**, в связи с тем, что заявитель не мог ознакомиться с досье, заведённым на него секретными службами при коммунистическом режиме.

Нарушение статьи 8. Суд решил, что ни объём материалов, ни недостатки функционирования архивной системы не оправдывают шестилетней задержки в удовлетворении ходатайства заявителя.

См. также **неоконченное дело** [Ioan Jarnea против Румынии](#).

[Turek против Словакии](#) 14.02.2006: дело о досье службы безопасности бывшей Чехословакии, в котором заявитель числился агентом этой службы. Заявитель не получил справки о благонадёжности, которая была ему нужна для поступления на государственную службу.

[Нарушение статьи 8](#) на основании того, что отсутствовал механизм, при помощи которого заявитель мог бы защитить своё право на уважение частной жизни. Суд решил, что возложение на заявителя обязанности по доказыванию, в то время как применимые нормы носили секретный характер на момент их существования, стало для него непреодолимым и излишним бременем.

Материалы, находящиеся в распоряжении судебных органов

[В.В. против Франции, Gardel против Франции и М.В. против Франции](#), 17.12.2009: подтверждая фундаментальную роль защиты персональных данных, подвергающихся автоматизированной обработке, особенно когда такие данные используются для полицейских целей, Суд пришел к выводу, что внесение заявителей в национальную базу данных сексуальных преступников [не нарушило статью 8](#).

[Dimitrov-Kazakov против Болгарии](#), 10.02.2011: заявитель никогда не обвинялся в изнасиловании, один раз он был допрошен о случившемся изнасиловании, после этого его имя было занесено в полицейскую базу по изнасилованиям с пометкой "преступник". Позже он неоднократно подвергался проверкам со стороны полиции в связи с жалобами на изнасилования и исчезновения молодых девушек.

[Нарушение статьи 8](#) (внесение заявителя в полицейские досье не было предусмотрено законом).

[Нарушение статьи 13 в совокупности со статьёй 8](#)

[Khelili против Швейцарии](#), 18.10.2011: дело о внесении француженки в электронную базу данных женевской полиции на пять лет с пометкой "проститутка".

[Нарушение статьи 8](#)

По поводу биологических данных, см. [S. и Marper против Соединённого Королевства](#), 04.12.2008.

Медицинские данные

[Chave против Франции](#), 09.07.1991: досье, содержащее информацию о принудительном помещении заявителя в психиатрическую больницу, которое было признано незаконным.

[Жалоба неприемлема](#) (явная необоснованность): личные досье, ведение которых было направлено на охрану здоровья и защиту прав и свобод третьих лиц, были защищены надлежащими правилами о конфиденциальности и доступа к ним. За пределами психиатрической больницы они были доступны лишь строго ограниченному кругу лиц.

[Z. против Финляндии](#), 25.02.1997: в ходе разбирательства по делу о насилии сексуального характера произошло разглашение информации о ВИЧ-инфицированности заявителя.

[Нарушение статьи 8](#) в связи с раскрытием личности заявителя и состояния его здоровья в решении Апелляционного суда Хельсинки.

[M.S. против Швеции](#), 27.08.1997: передача службе социальной защиты медицинских записей, содержащих информацию о том, что заявительница делала аборт.

Нарушения статьи 8 не было: гинекологическая клиника имела разумные и достаточные основания для передачи медицинских записей заявительницы, так как запросивший информацию орган рассматривал её требование о компенсации в связи с травмой спины.

S. и Marger против Соединённого Королевства, 04.12.2008: **нарушение статьи 8** в связи с неограниченным во времени хранением в базе данных образцов ДНК, образцов клеток и отпечатков пальцев заявителей, после того, как уголовные дела в их отношении закончились в одном случае оправданием, а в другом – прекращением уголовного преследования.

Неоконченные дела: **Deceuninck против Франции**: заявитель жаловался на то, что в результате его привлечения к ответственности за выкапывание экспериментальных посевов трансгенной свёклы был издан приказ о взятии у него образцов клеток, содержащих его генетическую информацию.

Gillberg против Швеции: дело об осуждении профессора за отказ выполнить предписание суда о предоставлении доступа другим исследователям к его работе о повышенной активности и синдроме нарушения внимания у детей. Дело **передано в Большую палату** в апреле 2011 года. Слушание в Большой палате по этому делу - 28 сентября 2011 года.

В контексте трудоустройства

Leander против Швеции, 23.03.1987: использование базы данных спецслужб при приёме на работу плотником. Ранее заявитель временно работал в Военно-морском музее в Карлскруне, располагавшемся рядом с закрытой военной зоной. После проведения проверки командующий военно-морскими силами решил не брать заявителя на работу. Заявитель ранее был членом коммунистической партии и членом профсоюза.

Не было нарушения статьи 8: гарантии, содержащиеся в шведской системе контроля над персоналом, соответствовали требованиям статьи 8. Суд пришёл к выводу, что власти Швеции были вправе считать, что в данном случае интересы национальной безопасности преобладали над частными интересами заявителя.

Halford против Соединённого Королевства, 25.06.1997: заявительница, самая высокопоставленная женщина-полицейский в Соединённом Королевстве, подала иск о дискриминации после того, как в течение семи лет она не могла получить должность заместителя начальника полиции. Она утверждала, что её телефонные звонки прослушивались с целью получения информации, которую можно было бы использовать против неё в ходе судебного разбирательства.

Нарушение статьи 8 в связи с прослушиванием звонков, поступавших на служебные телефоны заявительницы.

Не было нарушения статьи 8 в связи со звонками с её домашнего телефона, так как Суд не установил, что вмешательство в права заявительницы имело место.

Copland против Соединённого Королевства, 03.04.2007: слежение за электронной перепиской заявительницы, которую она осуществляла со своего рабочего места, **нарушило статью 8**, поскольку оно не было предусмотрено законом.
